

Ξενοφώντος Ἑλληνικά

Κεφάλαιο 1.

Μετάφραση

Παράγραφος 16

Οι δε Αθηναίοι με ορμητήριο την Σάμο κατέστρεφαν την χώρα του Βασιλιά (των Περσών), και έπλεαν εναντίον της Χίου και της Εφέσου και προετοιμάζονταν για ναυμαχία. Και διάλεξαν επιπλέον στρατηγούς, εκτός από αυτούς που υπήρχαν, τον Μένανδρον, τον Τυδέα και τον Κηφισόδοτον.

Παράγραφος 17

Ο Λύσανδρος δε, απέπλευσε από την Ρόδο, παραπλέοντας τα παράλια της Ιωνίας, με κατεύθυνση τον Ελλήσποντο με σκοπό (να εμποδίσει) τον απόπλου των αθηναϊκών πλοίων

και (να υποτάξει) τις πόλεις που είχαν αποστατήσει από αυτούς (τους Λακεδαιμόνιους). Συγχρόνως οι Αθηναίοι βγήκαν από το λιμάνι της Χίου και ανοίχτηκαν στο πέλαγος γιατί τα παράλια της Μ. Ασίας ήταν εχθρικά προς αυτούς.

Παράγραφος 18

Ο Λύσανδρος έπλεε παραλιακά από την Άβυδο προς την Λάμψακο, η οποία ήταν σύμμαχος με τους Αθηναίους και οι Αβυδηνοί και οι υπόλοιποι ακολουθούσαν με τα πόδια. Αρχηγός τους ήταν ο Θώραξ ο Λακεδαιμόνιος.

Παράγραφος 19

Και αφού έκαναν επίθεση στην πόλη την κυρίευσαν ολοκληρωτικά και οι στρατιώτες την λεηλάτησαν γιατί ήταν πλούσια και γεμάτη από κρασί σιτάρι

και τα υπόλοιπα απαραίτητα. Όλους τους πολίτες, όμως, τους άφησε ελεύθερους ο Λύσανδρος.

Παράγραφος 20

Οι δε Αθηναίοι, πλέοντας από κοντά αγκυροβόλησαν στον Ελαιούντα της Χερρονήσου με εκατόν ογδόντα πλοία. Την ώρα που γευμάτιζαν εκεί, έμαθαν τα νέα για την Λάμψακο και αμέσως ανοίχτηκαν για την Σηστό.

Παράγραφος 21

Από εκεί, αφού ανεφοδιάστηκαν με τρόφιμα, έπλευσαν στους Αιγός Ποταμούς, απέναντι από την Λάμψακο. Στο μέρος αυτό ο Ελλήσποντος έχει πλάτος περίπου δεκαπέντε στάδια. Εκεί πήραν το βραδινό τους.

Παράγραφος 22

Ο Λύσανδρος, την επόμενη μέρα, μόλις ξημέρωσε, έδωσε σήμα (στα πληρώματα) να μπουν στα πλοία, μόλις φάνε. Αφού έκανε όλες τις προετοιμασίες σαν για ναυμαχία και ενώ τοποθετούσε στα πλάγια των πλοίων παραπετάσματα, προειδοποιούσε να μην βγει κανείς έξω από την παράταξη ούτε να ανοιχτεί στο πέλαγος.

Παράγραφος 23

Οι δε Αθηναίοι αμέσως με την ανατολή του ήλιου παρατάχτηκαν κατά μέτωπο μπροστά στο λιμάνι για ναυμαχία. Επειδή, όμως, ο Λύσανδρος δεν έβγαλε τα πλοία του για ναυμαχία και η μέρα είχε περάσει, γύρισαν πάλι στους Αιγός Ποταμούς.

Παράγραφος 24

Ο Λύσανδρος διέταξε τα πιο γρήγορα πλοία του να ακολουθήσουν τους Αθηναίους και, αφού αποβιβαστούν, αφού δουν τι κάνουν να αποπλεύσουν και να του το ανακοινώσουν. Και δεν αποβίβασε (τα πληρώματα) των πλοίων πριν να επιστρέψουν αυτά. Αυτά έκανε τέσσερις μέρες και οι Αθηναίοι έβγαιναν στην ανοικτή θάλασσα για να τον αντιμετωπίσουν.

Παράγραφος 25

Ο Αλκιβιάδης, βλέποντας από τα τείχη τους μεν Αθηναίους να έχουν αγκυροβολήσει σε ανοιχτή παραλία και μακριά από κάθε πόλη και να μεταφέρουν από την Σηστό τα αναγκαία, απόσταση δεκαπέντε σταδίων από τα πλοία, τους εχθρούς, όμως, να βρίσκονται σε λιμάνι και κοντά σε πόλη να έχουν τα πάντα,

τους είπε ότι δεν έχουν προσορμιστεί σε καλό μέρος αλλά τους παρότρυνε να μετακινηθούν στη Σηστό κοντά και σε λιμάνι και σε πόλη·

Παράγραφος 26

«Γιατί αν είστε εκεί-είπε- θα ναυμαχήσετε όταν το θέλετε». Οι στρατηγοί, όμως, κυρίως ο Τυδέας και ο Μένανδρος τον διέταξαν να φύγει, γιατί τώρα αυτοί ήταν στρατηγοί και όχι εκείνος. Και αυτός αποχώρησε.

Παράγραφος 27

Ο Λύσανδρος, την πέμπτη μέρα, αφού οι Αθηναίοι ανοίχτηκαν εναντίον του, είπε στους ακολούθους του (να τους ακολουθήσουν) και αφού τους δουν να έχουν αποβιβαστεί και να έχουν διασκορπιστεί στην Χερρόνησο (το οποίο έκαναν πολύ περισσότερο κάθε μέρα, επειδή αγόραζαν τα τρόφιμα

από μακριά και επειδή καταφρονούσαν τον Λύσανδρο γιατί δεν ανοιγόταν για ναυμαχία) αφού πλεύσουν προς τα πίσω να σηκώσουν μία ασπίδα στην μέση της διαδρομής. Αυτοί έκαναν όπως τους πρόσταξε.

Παράγραφος 28

Ο Λύσανδρος αμέσως διέταξε να πλεύσουν με την μεγαλύτερη ταχύτητα και ακολουθούσε ο Θώρακας με το πεζικό. Ο Κόνωνας, βλέποντας την επίθεση, έδωσε σήμα (στους ναύτες) να τρέξουν αμέσως στα πλοία. Επειδή, όμως, οι ναύτες ήταν διασκορπισμένοι, άλλα μεν από τα πλοία είχαν μόνο δύο σειρές από κωπηλάτες άλλα μόνο μία και άλλα ήταν εντελώς κενά. Το πλοίο του Κόνωνα και άλλα επτά κοντά σε αυτόν ανοίχτηκαν στο πέλαγος γεμάτες και η Πάραλος. Όλα τα υπόλοιπα ο Λύσανδρος τα έπιασε

στην ακτή. Τους περισσότερους άνδρες τους συνέλαβε στην στεριά. Μερικοί κατέφυγαν στα μικρά οχυρά (της Σηστού).

Παράγραφος 29

Ο Κόνωνας, ξεφεύγοντας με τα εννέα του πλοία, επειδή γνώριζε ότι οι Αθηναίοι είχαν καταστραφεί, αφού προσορμίστηκε στην Αβαρνίδα, το ακρωτήριο της Λαμψάκου, πήρε από εκεί τα μεγάλα πανιά των πλοίων του Λυσάνδρου και αυτός με τα οκτώ πλοία του απέπλευσε για τον Ευαγόρα στην Κύπρο, η Πάραλος, όμως, (ξεκίνησε) για την Αθήνα για να αναγγείλει τα γεγονότα.

Παράγραφος 30

Ο Λύσανδρος μετέφερε στην Λάμψακο και τα πλοία και τους αιχμαλώτους και όλα τα υπόλοιπα. Συνέλαβε και μερικούς από τους στρατηγούς και τον Φιλοκλέα και τον Αδείμαντο. Την μέρα που έκανε αυτά έστειλε τον Θεόπομπο τον Μιλήσιο που ήταν πειρατής στην Λακεδαίμονα για να αναγγείλει τα γεγονότα, ο οποίος έφτασε μετά από τρεις μέρες και τα ανακοίνωσε.

Παράγραφος 31

Μετά από αυτά ο Λύσανδρος αφού συγκέντρωσε τους συμμάχους διέταξε να αποφασίσουν για τους αιχμαλώτους. Εκεί διατυπώνονταν πολλές κατηγορίες εις βάρος των Αθηναίων, για όσες παρανομίες είχαν ήδη διαπράξει και για όσα είχαν ψηφίσει να κάνουν αν νικούσαν στην ναυμαχία, δηλαδή να κόψουν το δεξί

χέρι όλων όσων θα πιάνονταν ζωντανοί και όταν έπιασαν δύο τριήρεις, μία από την Κόρινθο και μία από την Άνδρο πέταξαν στη θάλασσα όλους τους άνδρες. Ο Φιλοκλής ήταν ο στρατηγός των Αθηναίων που τους σκότωσε.

Παράγραφος 32

Λέγονταν και άλλα πολλά, και τους φάνηκε καλό να σκοτώσουν όσους αιχμάλωτους ήταν Αθηναίοι εκτός από τον Αδείμαντο, επειδή μόνο αυτός στην εκκλησία του δήμου ήταν αντίθετος με το ψήφισμα για την κοπή των χεριών. Κατηγορήθηκε όμως από μερικούς ότι πρόδωσε τον στόλο. Ο Λύσανδρος, αφού ρώτησε πρώτα τον Φιλοκλέα, ο οποίος είχε ρίξει στη θάλασσα τους Ανδρίους και τους Κορίνθιους, τι αξίζει να πάθει αφού

ξεκίνησε να παρανομεί εις βάρος των
Ελλήνων, τον έσφαξε.